



- IT** Soffiatore portatile da giardino / Aspiratore portatile da giardino
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** Преносима градинска духалка / Преносим градински аспиратор
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** Baštenski ručni duvač / Baštenski ručni usisivač
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** Přenosný zahradní foukač / Přenosný zahradní vysavač
NÁVOD K POUŽITÍ
POZOR: Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** Bærbar løvblæser / Bærbar løvsuger
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: Læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før dutager denne maskine i brug.
- DE** Handgehaltener Laubbläser / Handgehaltener Laubsauger
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** Φορητός φυσητήρας κήπου / Φορητός αναρροφητήρας κήπου
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** Hand-held garden blower / Hand-held garden vacuum
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using this machine.
- ES** Soplador portátil de jardín / Aspirador portátil de jardín
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar esta máquina, lea atentamente el manual de instrucciones.
- ET** Kaasaskantav aiapuhur / Kaasaskantav aiaimur
KASUTUSJUHEND
ETTEVAATUST: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult käesolevat kasutusjuhendit.
- FI** Käsin kannateltava lehtipuhallin / Käsin kannateltava lehti-imuri
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS lue käyttöopas huolellisesti ennen koneenkäyttöä.
- FR** Souffleur de jardin portatif / Aspirateur de jardin portatif
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Prijenosni puhač lišća / Prijenosni usisivač lišća
PRIRUČNIK ZA UPORABO
POZOR: Prije nego pristupite uporabi stroja, pažljivo pročitajte upute.
- HU** Hordozható kerti lombfúvó / Hordozható kerti lombszívó
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM: a gép használatá előt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet!
- LT** Rankinis lapų pūstuvė / Rankinis lapų siurblys
NAUDOJIMŲ INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant prietaisą, būtina atidžiai susipažinti suvartotojo vadovu.
- LV** Rokturamais dārza pūtējs / Rokturamā dārza vakuumiekārta
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet dotoinstrukciju.
- MK** Преносен раздувач / Преносен вшмукувач
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: пред да ја употребите машината, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- NL** Draagbare blazer voor tuinwerken / Draagbare zuiger voor tuinwerken
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: Voordat u de deze machine gaat gebruiken dient u eerst deze handleiding aandachtig door te lezen.

